

**Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése**

**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

(2006/C 37/04)

**A határozat elfogadásának időpontja:** 2005.12.15.

**Tagállam:** Lett Köztársaság

**Támogatás száma:** N 97/2005

**Megnevezése:** Támogatás víztisztító és vízminőségjavító rendszerek rekonstrukciójára és felújítására

**Célkitűzés:** Állami hozzájárulás a mezőgazdasági üzemek beruházásaihoz víztisztító és vízminőségjavító rendszerek építése, rekonstrukciója és javítása céljára

**Jogalap:**

- Ministru kabineta 2005. gada 25. janvāra noteikumi Nr. 70 "Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2005. gadā un tā piešķiršanas kārtību" (2005. gada 17. februāra *Latvijas Vēstnesis* Nr. 27),
- 2003. gada 25. decembra Meliorācijas likuma 1. līdž 3. pants (2003. gada 11. decembra *Latvijas Vēstnesis* Nr. 175),
- 2004. gada 24. aprīļa Lauksaimniecības un lauku attīstības likuma 4. un 6. pants (2004. gada 23. aprīļa *Latvijas Vēstnesis* Nr. 64),
- 1995. gada 13. septembra Būvniecības likuma 12. panta 1. punkts (1995. gada 30. augusta *Latvijas Vēstnesis* Nr. 131),
- Ministru kabineta 2004. gada 8. aprīļa noteikumu Nr. 272 "Meliorācijas sistēmu ekspluatācijas un uzturēšanas noteikumi" 1. līdž 3. punkts (2004. gada 22. aprīļa *Latvijas Vēstnesis* Nr. 63),
- Ministru kabineta 2003. gada 17. jūlija noteikumi Nr. 382 "Meliorācijas sistēmu un hidrotehnisko būvju būvniecības kārtība" (2003. gada 16. jūlija *Latvijas Vēstnesis* Nr. 105)

**Költségvetés:**

Összesen: 3 400 000 LVL (hozzávetőlegesen 4 890 000 EUR) 2006 és 2010 között

Éves:

- 2006-ra: 600 000 LVL
- 2007-re: 600 000 LVL
- 2008-ra: 700 000 LVL
- 2009-re: 700 000 LVL
- 2010-re: 800 000 LVL

**Támogatás intenzitása vagy összege:**

- 50 % a hátrányos helyzetű övezetekben, 40 % egyéb övezetekben
- 55 % a hátrányos helyzetű övezetekben és 45 % egyéb övezetekben a fiatal gazdálkodók számára

**Időtartam:** 2006-2010

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**A határozat elfogadásának időpontja:** 2005.12.20.

**Tagállam:** Olaszország (Trento)

**Támogatás száma:** N 200/2005

**Megnevezése:** A 2003. március 28-i 4. sz. tartományi törvény 43a. cikke. Különleges fertőzési veszélyt jelentő anyagok ártalmatlanításához nyújtott támogatás

**Célkitűzés:** Az intézkedés célja kárenyhítő támogatás nyújtása az elhullott állomány ártalmatlanításának és megsemmisítésének többletköltségei erejéig

**Jogalap:** Legge provinciale 28 marzo 2003 n. 4 «Sostegno all'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati» (articolo 43 bis), modificata dalla Legge provinciale 11 marzo 2005, n. 3, articolo 1

**Költségvetés:**

- Teljes költségvetés: 4 200 000 EUR (2004-től 2009-ig)
- Éves költségvetés: 700 000 EUR

**Támogatás intenzitása vagy összege:** A szállítási költségek 100 %-a, a megsemmisítési költségek 75 %-a

**Időtartam:** 2004-től 2009-ig

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**A határozat elfogadásának időpontja:** 2005.12.9.

**Tagállam:** Dánia

**Támogatás száma:** N 215/05

**Megnevezése:** Kárenyhítő támogatás a védőkörzeteknek a Newcastle-betegség miatti késedelmes kialakításához

**Célkitűzés:** Károtyhító támogatás nyújtása, mivel 2002-ben két baromfityenyészetben kár keletkezett a védőkörzeteknek a Newcastle-betegség miatti késedelmes kialakítása miatt. A hatóságok rámutattak, hogy 2002-ben a 92/66/EGK irányelv (amelynek a nemzeti jogba való átültetése az 1994. november 10-i 921. sz. végzés útján történt) 9. cikkének rendelkezéseit egy fordítási hiba miatt úgy értelmezték, hogy a karantén minimális időtartama 21 nap az utolsó tisztítási eljárást és fertőtlenítést követően. Az irányelv más nyelvű változatai 21 napos minimális időszakot írnak elő a tisztítás és fertőtlenítés kezdeti szakaszát követően. A fordítási hiba 2003. május 7-én helyesbítésre került

**Jogalap:** Afgørelse af 6. april 2005, truffet af Ministeriet for Familie- og Forbrugeranliggender

**Költségvetés:** 240 626 DKK (kb. 32 300 EUR)

**Támogatás intenzitása vagy összege:** A támogatható költségek 100 %-a

**Időtartam:** Egyszeri

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**A határozat elfogadásának időpontja:** 2005.12.15.

**Tagállam:** Spanyolország

**Támogatás száma:** N 276/2005

**Megnevezése:** A mezőgazdasági termékeket minősítő létesítmények támogatása

**Célkitűzés:** A mezőgazdasági termékeket és élelmiszereket minősítő, az EN 45.011. szabványnak megfelelő létesítmények létrehozásának elősegítése

**Jogalap:** Proyecto de Orden APA/ /2005, de de , por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de subvenciones destinadas a la constitución y a la consolidación de entidades certificadoras de productos agrarios y alimenticios

**Költségvetés:** 720 000 EUR

**Támogatás intenzitása vagy összege:** A kiadások 65 %-áig

**Időtartam:** Egy év (2005)

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**A határozat elfogadásának időpontja:** 2005.12.7.

**Tagállam:** Svédország

**Támogatás száma:** N 310/2005

**Megnevezése:** A 2005. január 8–9-i dél-svédországi viharral kapcsolatos intézkedések

**Célkitűzés:** 2005. január 8–9-én a Gudrun nevű vihar sújtotta Dél-Svédországot. Az átlagos szélerősség 33 m/s volt (ez magasabb érték, mint a hurrikánok esetében), néha a 43 m/s-t is elérte. Elszakadtak a villamosenergia-vezetékek és a telefonvonalak, utak torlaszolódtak el, több millió fa dőlt ki. Körülbelül 20 fő vesztette életét a vihar következtében. A svéd hatóságok szerint a vihar által kidöntött szálfák mennyisége hároméves fakitermelés eredményének felel meg az érintett régióban. A tűzifa ára 35 %-nyi szintet esett a normál piaci árhoz képest, a kitermelési és kezelési költségek (beleértve a szállítást) pedig m<sup>3</sup> fub-onként 60 SEK-vel emelkedtek (fub = a fakéreg alatti tűzifamennyiség). A svéd hatóságok által benyújtott kárbecslés arra enged következtetni, hogy a kár legalább 114 SEK/m<sup>3</sup> fub. A bejelentett támogatás maximum 50 SEK adócsökkentés a vihar által kidöntött, majd kitermelt és kezelt szálfá minden m<sup>3</sup>-ére, amely összeg a svéd hatóságok szerint kb. 71 SEK/m<sup>3</sup> fub működési haszonnak felel meg. Károtyhító támogatás kizárólag a kár azon részére jár, amely meghaladja a fa egyéves növekedésének mértékét

**Jogalap:** Förordning (1997:75) om anläggningsstöd till plantering av fleråriga grödor för produktion av biomassa, ändrad genom ett regeringsbeslut om det anmälda stödet.

**Költségvetés:** Kb. 2 milliárd SEK (kb. 210,5 millió EUR)

**Támogatás intenzitása vagy összege:** 71 SEK/m<sup>3</sup> fub a vihar által kidöntött, majd kitermelt és kezelt szálfá minden m<sup>3</sup>-ére

**Időtartam:** Egyszeri

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**A határozat elfogadásának időpontja:** 2005.12.15.

**Tagállam:** Spanyolország

**Támogatás száma:** N 400/2005

**Megnevezése:** Az országos szintű mezőgazdasági társulások támogatása

**Célkitűzés:** Az országos szintű mezőgazdasági társulások gazdasági és társadalmi szerepének növelése

**Jogalap:** Orden APA/ /2005, por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de subvenciones destinadas al fomento de la integración cooperativa de ámbito estatal

**Költségvetés:** A 2005. évre 2 452 130 EUR

**Támogatás intenzitása vagy összege:** Támogatásonként változó

**Időtartam:** 2005

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

---

**A határozat elfogadásának időpontja:** 2006.1.12.

**Tagállam:** Olaszország (Szicília)

**Támogatás száma:** N 494/2005

**Megnevezése:** A természeti katasztrófák sújtotta mezőgazdasági övezeteknek nyújtott támogatások (2005. január 25-től március 9-ig tartó fagy Szicília régió Agrigente tartományának 15 településén)

**Célkitűzés:** A mezőgazdasági termelésben a kedvezőtlen időjárási viszonyok következtében bekövetkezett károk kompenzálása

**Jogalap:** Decreto legislativo n. 102/2004

**Költségvetés:** L. az elfogadott támogatási rendszert (NN 54/A/04)

**Támogatás intenzitása vagy összege:** A károk 100 %-áig

**Időtartam:** Egy, a Bizottság által jóváhagyott támogatási rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedés

**Egyéb információ:** Az NN 54/A/2004 állami támogatási dokumentáció (a 2005. június 7-i, C (2005)1622 végleges bizottsági levél) keretében a Bizottság által elfogadott rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedés

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

---

**A határozat elfogadásának időpontja:** 2005.12.9.

**Tagállam:** Olaszország (Szicília)

**Támogatás száma:** N 495/2005

**Megnevezése:** A természeti katasztrófák sújtotta mezőgazdasági övezeteknek nyújtott támogatások (nagy havazások 2005. január 25. és 28. között Szicília régió hat településén, Agrigente tartományban)

**Célkitűzés:** A mezőgazdasági létesítményeket a kedvezőtlen időjárási viszonyok következtében ért károk kompenzálása

**Jogalap:** Decreto legislativo n. 102/2004

**Költségvetés:** L. az elfogadott támogatási rendszert (NN 54/A/04)

**Támogatás intenzitása vagy összege:** A károk 100 %-áig

**Időtartam:** Egy, a Bizottság által jóváhagyott támogatási rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedés

**Egyéb információ:** Az NN 54/A/2004 állami támogatási dokumentáció (a C (2005)1622 végleges jelzésű, 2005. június 7-i bizottsági levél) keretében a Bizottság által elfogadott rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedés

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

---

**A határozat elfogadásának időpontja:** 2005.12.13.

**Tagállam:** Olaszország (Basilicata)

**Támogatás száma:** N 518/05

**Megnevezése:** 102/2004. jogi határozat: Támogatások a károk sújtotta mezőgazdasági övezetekben (a 2004. november 12-én és 13-án tapasztalt zuhogó eső és a 2004. november 14-i forgószél Matera tartományban)

**Célkitűzés:** Meteorológiai felvilágosítás nyújtása azokra az időjárási viszontagságokra vonatkozóan, amelyek által okozott károkat az NN 54/AB/ 04. számon elfogadott támogatási rendszer alapján ellentételezni szándékoznak

**Jogalap:** Decreto legislativo 102/2004: «Nuova disciplina del Fondo di solidarietà nazionale»

**Költségvetés:** A támogatás később meghatározandó összegét az NN 54/A/04 jóváhagyott rendszer számára engedélyezett összesen 200 millió eurós költségvetésből finanszírozzák

**Támogatás intenzitása vagy összege:** A károk 100 %-áig

**Időtartam:** Egy összegben.

**Egyéb információ:** Az NN 54/A/2004 állami támogatási dokumentáció (a C(2005)1622 végleges jelzésű, 2005. június 7-i bizottsági levél) keretében a Bizottság által jóváhagyott rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedés

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**A határozat elfogadásának időpontja:** 2005.12.15.

**Tagállam:** Olaszország (Calabria)

**Támogatás száma:** N 561/05

**Megnevezése:** Támogatások a természeti katasztrófák sújtotta mezőgazdasági övezetekben (hókár 2005.1.1-től 3.30-ig Cosenza tartományban; viharos szél 2005. április 10–11-én Cosenza és Reggio Calabria tartományban)

**Célkitűzés:** A kedvezőtlen időjárási viszonyok miatt a mezőgazdasági termelésben és a mezőgazdasági létesítményekben bekövetkezett károk ellentételezése (hókár 2005. január 1. és 2005. március 30. között Cosenza tartományban; viharos szél 2005. április 10–11-én Cosenza és Reggio Calabria tartományban)

**Jogalap:** Decreto legislativo 102/2004: «Nuova disciplina del Fondo di solidarietà nazionale»

**Költségvetés:** Az NN 54/A/04. üggyirat keretében elfogadott költségvetésből finanszírozandó

**Támogatás intenzitása vagy összege:** A károk 100 %-áig.

**Időtartam:** A Bizottság által jóváhagyott támogatási rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedés

**Egyéb információk:** Az NN 54/A/2004 állami támogatási dokumentáció (C (2005)1622 végleges jelzésű, 2005. június 7-i bizottsági levél) keretében a Bizottság által elfogadott rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedések

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)